



DEFKERSMAINT

Website 網址: [www.htisec.com/asm](http://www.htisec.com/asm)

**HAITONG MPF RETIREMENT FUND 海通 MPF 退休金**  
**AUTHORIZED SIGNATURES SPECIMEN (EMPLOYER) 授權人簽名式樣 (僱主)**

Note 注意:

- ◆ This form is for use by employers for the purpose of notifying us a list of authorized persons from their company. 本表格適用於僱主通知本公司其授權人士名單。
- ◆ You are required to provide the personal information indicated with symbol <sup>®</sup>. Otherwise, we may not be able to process your instruction. 閣下必須提供以符號 <sup>®</sup> 表示的個人資料。否則，我們將可能無法處理您的指示。
- ◆ Please complete in Block Letters and tick ✓ the appropriate box(es). 請用正楷填寫，並於適當方格內加上✓號。
- ◆ Please provide copy of the Hong Kong Permanent Identity card or Passport of all Authorized Person(s) along with this form. 請將所有授權人之香港永久居民身份證或護照副本連同本表格一併遞交。
- ◆ Please send the completed form to **Member Services, Fund Services Hong Kong, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong.** 請將填妥表格寄往香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號，滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司，退休金行政部收。
- ◆ Should you have any question, please feel free to call Haitong MPF Employers Hotline at 3663-7288. 如有任何疑問，請致電海通 MPF 退休金僱主熱線 3663-7288。

**A. DETAILS OF EMPLOYER 僱主資料**

<sup>®</sup> Participating Employer Name 參與僱主名稱	
Employer Code 僱主編號	Effective Date (yyyy/mm/dd) 生效日期 (年/月/日)

**B. AUTHORISED INSTRUCTION 授權指示**

The authorized person appended hereunder is hereby to give an instruction on behalf of the employer to the Trustee of Haitong MPF Retirement Fund regarding payment of benefits to retired or resigned members, contribution payments and if applicable, other matters relating to the operation of the Scheme.

下列之授權人士可特此代表僱主給予海通 MPF 退休金的信託人有關於退休或離職成員的利益支付，繳付供款及其他與此計劃相關的營運指示。

**Newly added authorized personnel 新增之授權人士**

	Name 姓名	Position 職銜	Specimen signature 簽署式樣
1.			
2.			
3.			

**Cancellation of authorized personnel 終止之授權人士**

Person(s) to be removed from the list of authorized personnel 下列人士曾獲的授權已無效	
Name 姓名	Position 職銜
Name 姓名	Position 職銜

**PERSONAL DATA COLLECTIONS STATEMENT 個人資料收集聲明**

1. Subject to any applicable laws of Hong Kong Special Administrative Region, information supplied on the Form and otherwise in connection with your participation in the Haitong MPF Retirement Fund (the “Plan”) may be held by the Trustee and will be used for the purposes of processing your participation in the Plan, and may also be used for the purpose of carrying out your instructions or responding to any enquiry purporting to be given by you, dealing in any other matters relating to your participation in the Plan (including the mailing of reports or notices), and used by the employer (or a related company of the employer) for any purpose including but not limited to the purpose of calculating such employer's long service or severance payment accrued liability at any time, forming part of the records of the recipient as to the business carried on by it, observing any legal, governmental or regulatory requirements of any relevant jurisdiction (including any disclosure or notification requirements to which any recipient of the data is subject) and to provide a marketing database for product and market research if they are relevant to the Plan or to provide information for the dispatch of information on other products or services to you from the Sponsor or any connected person of the Sponsor if such products or services relate to the Plan. All such information may be retained after you have ceased to participate in the Plan.

根據香港特別行政區有關法例規定下，信託人可保留本表格所載資料及其他有關申請參予海通 MPF 退休金（“本計劃”）的資料，以作為進行您申請參加此退休計劃之用；同時亦可用作執行您的指示或答覆您的查詢；或其他有關參與本計劃之事項（包括郵寄報告或通告）；僱主（或其有關聯營公司）之用，包括但不限於用作在任何時間計算長期服務金及遣散費；此等資料將構成收款人業務之部份記錄；遵行任何有關適用司法管轄區的法律、政府或監管規定（包括任何所屬收款人的資料披露及通知的規定）；及提供保薦人或其有關連人仕用作推廣與本計劃相關的產品及市場研究、或向您發放其他與本計劃相關的產品或服務資料。在您停止參與本計劃後，信託人仍可保留上述所有資料。

2. In order to provide services or hardware such as administrative, computer, operational support and etc. which are relevant to the Plan, the Trustee may disclose and transfer such information to the auditors of the Plan and the Sponsor, including any of their employees, officers, directors and agents and/or to the ultimate holding company of the Sponsor and the Trustee and/or their subsidiaries and/or affiliates or to any third party employed to provide administrative, computer or other services or facilities to any person to whom data is provided or may be transferred as aforesaid. The Trustee may also make disclosure or transfer data to any judicial or regulatory authority entitled thereto by law or regulation (whether such authorities are statutory or not) in connection with your participation in the Plan. Provision of data made by the Trustee pursuant to this clause may be to any persons may be persons outside Hong Kong.

為提供與本計劃相關的行政、電腦、營運支援等服務或設備，信託人可披露或轉交有關參與本計劃的資料予本計劃的核數師和保薦人，及其僱員、主任、董事及代理人；及／或保薦人及信託人的最終控股公司；附屬公司及／或聯營機構；或其僱用之第三者以提供行政、電腦或其他服務或設備。信託人亦可披露或轉交有關參與本計劃的資料予任何法律或法規授權之任何司法或監管機構（無論該等機構是否法定機構）。信託人可按本條披露或轉交資料予非居港人士。

3. Upon request, you are entitled under the Personal Data (Privacy) Ordinance (“PDPO”) to be informed by the Scheme's Sponsor, “Haitong International Investment Managers Limited” whether it holds personal data as defined under PDPO about you and to request access to and/or correction of any such data. You also have right to inform the Scheme's Sponsor anytime if you do not wish to receive any marketing materials in relation to the Plan. Any such request may be made by post to the Client Servicing Officer, Haitong International Investment Managers Limited, 22/F, Li Po Chun Chambers, 189 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

如有需要，您有權就《個人資料（私隱）條例》（“該條例”）要求本計劃的保薦人“海通國際投資經理有限公司”提供是否持有您該條例所定義的個人資料，或要求接觸和／或更改任何該等資料。若您不欲再收取任何與本計劃相關的市場推廣資料，您亦有權為此隨時通知本計劃的保薦人。此類要求，可以書面查詢，請郵寄香港德輔道中 189 號李寶椿大廈 22 樓，海通國際投資經理有限公司一客戶服務主任收。

4. You have the right to obtain access and to request correction of any personal information concerning yourself held by the Trustee. Request for such access can be made in writing and addressed to “Member Services, Fund Services Hong Kong, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 73448, Kowloon Central Post Office, Hong Kong”.

您有權向信託人查閱及要求修正關於您的任何資料。有關要求可書面向信託人提出，並郵寄致「香港九龍中央郵政局郵政信箱 73448 號，滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司，退休金行政部」收。

\* This form should be signed by an authorized person with his/her signatory previously submitted to HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited. 本表格須由已於早前滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司提交其簽名式樣之授權人士簽署。

**For And On Behalf Of The Employer**

**For And On Behalf Of The Employer**

\_\_\_\_\_  
\* Authorized Signature with Company Chop

\* 授權人簽署及公司蓋印

\_\_\_\_\_  
\* Authorized Signature with Company Chop

\* 授權人簽署及公司蓋印

\_\_\_\_\_  
Name 姓名

\_\_\_\_\_  
Name 姓名

\_\_\_\_\_  
Position 職銜

\_\_\_\_\_  
Position 職銜

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Date 日期